



# 安全理事会

UN Doc A/49

49/641 1989

UN/SA COLLECTION

PROVISIONAL

S/PV.2878

18 August 1989

CHINESE

## 第二八七八次会议临时逐字记录

1989年8月18日 星期五，上午10点30分

在纽约总部举行

主 席：朱迪先生

(阿尔及利亚)

成员国：巴西

法齐尼·戈梅斯先生

加拿大

福蒂埃先生

中国

李鹿野先生

哥伦比亚

佩尼亚洛萨先生

埃塞俄比亚

塔德赛先生

芬兰

拉西女士

法国

戈索先生

马来西亚

哈斯米先生

尼泊尔

拉纳先生

塞内加尔

迪亚洛夫人

苏维埃社会主义共和国联盟

洛津斯基先生

大不列颠及北爱尔兰联合王国

克里斯平·蒂克尔爵士

美利坚合众国

奥肯先生

南斯拉夫

科特维斯基先生

本记录包括中文发言的原文和其他语文发言的译文。 定本将刊印在安理会正式记录。

更正应只对发言的原文提出。 更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，于一个星期内送交会议事务部正式记录编辑科科长（联合国广场2号，DC 2-750室）。

上午10点55分开会。

通过议程

议程通过。

纳米比亚局势

1989年8月10日加纳常驻联合国代表给安全理事会主席的信(S/20779)

1989年8月10日津巴布韦常驻联合国代表给安全理事会主席的信(S/20782)

主席(以法语发言)：根据有关该项目的前几次会议作出的决定，我请加纳代表在安理会议席就座，我请安哥拉、布隆迪、喀麦隆、古巴、埃及、危地马拉、印度、印度尼西亚、马里、尼日利亚、南非、坦桑尼亚联合共和国和赞比亚的代表在安理会议事厅旁为他们保留的座位就座。

应主席邀请，格贝霍先生(加纳)在安理会议席就座；塞劳先生(安哥拉)，尼荣格科先生(布隆迪)，恩戈先生(喀麦隆)，奥拉马斯·奥利瓦先生(古巴)，巴达维先生(埃及)，比利亚格兰·德莱昂先生(危地马拉)，达斯古普塔先生(印度)，塔米德茨先生(印度尼西亚)，迪亚基特先生(马里)，加巴先生(尼日利亚)，希拉尔先生(南非)，蒙格拉先生(坦桑尼亚联合共和国)，和祖泽先生(赞比亚)在安理会议事厅旁为他们保留的席位上就座。

主席(以法语发言)：我要通知安理会，我收到了孟加拉国、尼加拉瓜、巴基斯坦和乌干达代表的来信，他们在信中要求应邀参加对安理会议程上这项目的讨论。按照惯例并征得安理会的同意，我建议，根据《宪章》的有关条款及安理会暂行议事规则第37条，邀请上述代表参加讨论，但无表决权。

没有人反对，就这样决定。

应主席邀请，毛希丁先生(孟加拉国)、蒙卡达·贝穆德斯女士(尼加拉瓜)、乌梅尔先生(巴基斯坦)和凯西加兹先生(乌干达)在安理会议事厅旁为他们保留的席位上就座。

主席（以法语发言）：安全理事会现在继续审议议程上的项目。

第一位发言者是古巴代表。我请他在安理会议席就座并发言。

奥利瓦先生（古巴）（以西班牙语发言）：主席先生，我首先要祝贺你担任8月份安全理事会主席，这对联合国这一主要机构来说，将是一个复杂和排满紧迫任务的月份。我们相信，你将以你的经验和智慧，证明你能够克服一切障碍，使我们走上保证国际社会全体成员享受和平、稳定与安全的道路。

我们还要热烈祝贺南斯拉夫常驻代表，他在7月份干练地主持了工作，赢得大家的高度赞扬和感谢。

古巴外长伊希多罗·马尔米耶卡1988年12月22日在签署旨在西南非洲建立永久和平的三方协定时指出：

“但现在不是互相争吵的时候。不管是谁说的话，都无法改变事实。我们前来联合国总部，是因为在有人蛮横无理地蔑视安理会第435(1978)号决议所表达的国际社会对纳米比亚独立问题的意愿长达十年之久之后，结束对纳米比亚非法占领的可能性终于明朗，因此该领土将不再是南非的一个殖民附属国，而成为一个独立的主权国家。”

不足8个月之后，非洲国家在不结盟运动的全力支持下，认为不得不要求安理会召开这些会议，以认真分析并谴责和纠正殖民大国南非在执行第435(1978)号决议和纳米比亚独立计划进程中所犯的违反规则与规定的行为。

我们极为赞赏秘书长德奎利亚尔所做的努力，以及他为保证纳米比亚独立进程按计划、不受阻碍地进行并保证一个适当的环境以使纳米比亚的自由和公正选举按时举行而做的不懈努力。然而安理会还负有利用其权威防止遭国际社会多次痛责的事件继续发生的主要责任，在过渡时期已过去一多半后，这些事件目前仍日趋严重，并使纳米比亚人民更难于行使其合法和不可剥夺的主权权利。

古巴担心南非可能完全或部分地不遵守协定，因而拖延或阻挠正在发展的进程。这就是为什么我们不仅支持安理会履行其职责，而且敦促它承担其不可推卸的责任并彻底审查各种事实，考虑最恰当的措施和建议，以保证迅速、有效和彻底执行第435(1978)号决议。

正如古巴当局多次报告并经联合国有关当局证实的一样，我国正认真发挥旨在促进和平解决西南非冲突和纳米比亚独立的协定所规定的作用。我们很难相信，如果所谓防暴部队——南非特种镇暴部队——不但没有解散，反而并入纳米比亚殖民政权的警察部队，以继续骚扰和恐吓纳米比亚人民并杀害属于纳米比亚人民利益和愿望的合法代表西南非人民组织的活动分子，而我们却能够袖手旁观。无可争辩，南非特种镇暴部队必须立即解散。

古巴不能相信安理会将无法聆听国际社会要求释放纳米比亚所有政治犯并彻底消除歧视性和限制性法律的呼声。我们也不能想象它无法采取措施，粉碎殖民大国把数千南非公民列入纳米比亚选举名单、并利用阴谋通过非法公告阻挠纳米比亚人民不受阻碍地自由选择自己未来领导人的主权的诡计。

如果说殖民主义是可恨的，那么新殖民统治就更可恨。如果我们不遏制正威胁纳米比亚的各种阴谋，我们将面对一个新的殖民领土，其命运以及其人民的命运将由比勒陀利亚操纵。

因此，我们必须要求各方绝对保障数千由于种族压迫而逃离而现在正返回家园，以不受任何压力和恫吓地行使其选择和被选举的权利的纳米比亚人的身心安全。在这方面，纳米比亚西南非人民组织的领导人所面临的长期危险尤为使我们担心。我们都有责任保护他们的生命。

纳米比亚目前这一进程成功的关键，在于粉碎那些正企图阻挠执行第435(1978)号决议的人的一切计划，并保证本着形成决议的精神使该决议得到不折不扣的执行。我们愿为此继续提供我们微薄的力量。

主席（以法语发言）：我感谢古巴代表对我讲的友好的话。

哈斯米先生（马来西亚）（以英语发言）：我和我的代表团非常满意和骄傲地看到你，兄弟的阿尔及利亚代表和杰出的儿子主持八月份安理会的工作。我们了解你已久经考验的外交才华，丰富的经验和令人敬佩的个人品质，因此相信你将会有效地领导安理会。我也感谢你的前任、南斯拉夫的佩伊奇大使干练和有效地在相当繁忙的七月份领导了安理会的工作。

我们今天是在有关纳米比亚局势的令人不安的报道纷纷传来时在此开会的。我们从在本次辩论中发言的几乎所有人的讲话中了解到，尽管根据《解决计划》部署了联合国过渡援助团，但至少可以说南非并未忠实地执行这一计划。已经在安理会明确和有力地对南非未执行安理会第435(1978)号决议提出了指控。这涉及南非保持了臭名昭著的特种镇暴部队，继续将其作为恐吓、骚扰和更恶劣行径的工具。这涉及行政长官对纳米比亚政治进程的操纵，包括起草显然是不公平、令人憎恶的选民登记和立宪大会法，许多南非人获得选举权和剥夺相当大数量的纳米比亚人的选举权，以及授予其本人很大的权力，其中包括否决权和在财政上控制立宪会议的权力。这也涉及继续拘留政治犯。显然，这些行动的目标是要保证有一个顺从甚至言听必行的纳米比亚，一个最终依附南非的纳米比亚。

这些表明纳米比亚境内情况不太妙的报道并非出自西南非洲人民组织的虚构，尽管有人想使我们相信这一点。提供这些报道的人是纳米比亚政治局势的独立观察家，包括来自美国这一伟大的民主堡垒的观察家，国际新闻媒介也对此作了记录和评论。前面的发言者，特别是要求进行本次辩论的非洲集团主席和前线国家集团主席已揭示了南非这些不遵守的措施的细节，因此，为了简赅，我就不一一详述了。我只需说，这些报道描绘出了纳米比亚过渡时期局势令人十分不安的画面，同授权安理会促成的局势完全不同。这些报道的真实性是不容置疑的：许多人，包括纳米比亚人民所抱有疑问的是安理会在确保于该领土举行公正自由选举方面发挥的作用和负有的责任。我们安理会的成员必须以最适当的方式对这种疑问做出回答。

马来西亚同安理会的许多成员以及非安理会成员的国家一样，对纳米比亚局势极为关切。我国同国际社会其它成员一样，致力于确保迅速实现《解决计划》。事实上，我们对此特别关心，因为至少我国的士兵有幸为建立一个自由独立的纳米比亚提供服务。我们完全支持不结盟运动协调局8月10日的公报中表明立场。我们也同不结盟运动一样，抱有同样的关切，不结盟运动主席最近向安理会主席和联合国秘书长表明了这种关切。

我国政府认为，对确保使纳米比亚通过自由公平的选举过渡到完全独立发挥主要作用，负有主要责任的安理会必须勇敢和不偏不倚地充分发挥自己的作用，履行自己的职责。安理会必须确保南非严格履行根据第435(1978)号决议做出的承诺和承担的义务，充分执行这一决议。绝不允许南非改变其在《解决计划》中已同意的基本准则。南非必须立刻停止破坏该计划所反映的安理会及国际社会的意愿的种种企图。南非必须停止通过其行政权力操纵纳米比亚内部局势，对选举结果进行对其本身有利的影响。南非必须停止制定对其本身及其在纳米比亚的政治盟友有利的法律。南非必须聆听国际社会的呼吁；必须迅速和充分地响应这些呼吁，为将权力和主权顺利地移交给纳米比亚人民创造条件。南非必须放弃其对独立后的纳米比亚加以控制，使纳米比亚在政治上和行政上附属于南非的计划。南非必须象国际社会其它国家将会做的那样，将其邻国作为一个独立主权的国家加以对待。这是纳米比亚应当和希望得到的起码待遇。

我国代表团敦促安理会迅速采取有效行动，同时也了解秘书长在这整个活动中发挥的关键作用。我愿借此机会对秘书长表示最高的敬意，他为确保南非遵守第435(1978)号决议的条款做出了不懈努力。使我们感到高兴的是，他个人在纳米比亚问题上的参与和努力已取得了总的说来是有益的结果。特别使我们高兴的是，秘书长和其它对南非有影响的人所做的努力已导致比勒陀利亚最新的反应，其细节可从行政长官最近的讲话中看出。不幸的是，这一反应是有条件的，充满了

要求，远远没有满足我们的期望。

同时，我们也感谢秘书长表明了他认为在充分和顺利实施《解决计划》方面依然存在的障碍。我们绝不能让他单枪匹马地去完成这一艰巨的任务。我们必须向他和他在纳米比亚的特别代表提供最强有力的支持，支持他们目前和今后为公正、公平和迅速实施第435(1978)号决议所做的努力。

为此目的，我们支持要求安理会在本次辩论结束时通过一个决议的建议，这一决议应特别呼吁南非充分和明确无误地遵守第435(1978)号决议的文字与精神，重申安理会对充分实施《解决计划》所负有的责任，并表示坚决支持秘书长在这方面的努力。我国代表团认为，这样一个决议将会产生再次并且一劳永逸地强调联合国，特别是安理会在实施纳米比亚计划方面发挥的中心作用这一预期的效果。我们认为，拟议中的决议及这次辩论本身将有助于加强秘书长及其特别代表处理这一局势的地位，而不会削弱这一地位。我国代表团认为，这将是安理会本次会议的一个最重要的贡献。

当然，对我们安理会成员国来说，袖手旁观，无所作为，就象过去一样，让过渡进程自己发展，不事喧哗，让纳米比亚的独立在时机成熟时自动实现，这太容易了。让秘书长不辞辛劳地从事这一任务，尽可能少“干预”，在南非最终给予纳米比亚独立时对我们自己表示祝贺，这对安理会来说更为容易，也无须如此费心。但是，鉴于我们已了解到的纳米比亚的令人不安的局势，这种“独立”对长期受苦的纳米比亚人民和安理会来说将是个空洞的胜利。事实上，这种态度将等于放弃我们的责任，肯定不会给纳米比亚带来和平与稳定，只会带来新的冲突，造成波及该领土和整个地区的各种后果。作为纳米比亚人民的希望与愿望的监护者，安理会肯定不愿意给后世留下这样一份遗产。

主席（以法语发言）：我感谢马来西亚代表对我说的客气话。

佩尼亚洛萨先生（哥伦比亚）（以西班牙语发言）：主席先生，首先我国代表团首先表示对阿尔及利亚担任本月安理会主席的满意。许多年来，哥伦比亚同阿尔及利亚享有密切的友谊与合作，贵国是另一个不结盟国家；我们非常钦佩该国在国际舞台上高超的领导艺术。我们同样满意地看到朱迪大使担任主席，因为他长期和成功的外交生涯和他公认的才能保证了安理会工作的成功。

同样，我们赞赏南斯拉夫的佩伊奇大使出色和忠诚地履行了他上个月安理会主席的职责。

哥伦比亚作为联合国纳米比亚理事会的原始成员一直充满希望地期待着有一天纳米比亚能够获得独立并开始有效的民主制度下的自由国家的生活。这就是为什么我国代表团极为关注我们竟然继续听到关于在贯彻纳米比亚独立方案中的反常现象的大量报导。同样令人担忧的是今天这种反常现象被认为将破坏即将举行的投票的结果和导致难以预料的后果。

纳米比亚独立进程现在处于最微妙的阶段。这就是为什么我认为重新列举占领国对该领土人民和资源采取的过分行为是不适当的。但是，我们确实感到安理会有必要正视其在这一进程中的责任并一致支持秘书长寻求和平实现独立的努力，独立将使纳米比亚人民能够在一个没有内部仇恨、基于国家自治和进步协商一致意见之上的国家中开始生活。

我国代表团理解贯彻确保这一独立进程成功完成所需要的所有措施的复杂性和困难，但我们同样相信，谅解、诚意和遵守以往接受的标准是寻找这类微妙局势中必然产生的问题的适当解决方法的必不可少的基础。

今天我们希望指出，我们支持非洲国家集团主席、加纳代表8月16日向安理会提出的九项建议。在这些建议中，我国政府特别关心将管辖立宪大会的法律草案和该法案中对大会实施的限制。我们确信秘书长通过其特别代表正向南非当局



提出这个问题。

最后，我谨重申我国代表团坚决支持秘书长代表联合国所作的努力，因为我们相信在该进程的本阶段中使第435(1978)号决议的某些基本方面成为单方面解释的对象是不可取的，这不仅可能损害这一进程，而且实际上损害有关各方的信誉。

主席（以法语发言）：我感谢哥伦比亚代表对我说的客气话。

拉西女士（芬兰）（以英语发言）：主席先生，我谨祝贺你担任本月份安全理事会的主席。你的外交技巧将引导我们的工作取得圆满成功。你代表的国家与我国芬兰有着良好的关系和建设性的合作。

我还要向南斯拉夫的佩伊奇大使上个月为安理会所作的出色服务表示敬意。

当芬兰于今年初加入安理会时纳米比亚独立在安全理事会的议程上占突出的地位。从那以来它一直是我們主要关心的问题之一。当然芬兰本身与纳米比亚和纳米比亚独立事业的联系由来已久。我们与安理会其它成员一样决心确保纳米比亚人民将通过联合国监督和协助的和平立宪进程建立自己的主权政府。8百多名芬兰国民现在在联合国过渡时期援助团中服务，直接参加这一进程。

我们从未指望过渡进程将是容易和顺利的，其中有减少军事力量、限制使用警察、遣返难民、登记选民和许多其它职责等各项内容。实际上，一开始所受到的震动和挑战是惊人的。现在重要的是独立进程在经过拖延和调整之后总的说来又回到正途。主要关心的是保证自由和公平选举在广泛参加的情况下按期进行。

我们认为，安全理事会目前的辩论的目的只能是呼吁每个有关人士为此目标努力和保证继续支持秘书长指导过渡时期援助团活动的任务。

在近几周和几个月中，人们相当重视与西南非洲警察的活动有关的问题。过渡时期援助团中监督警察人员的数量已经增加。我国政府现在和将来都准备支持秘书长认为必要的过渡时期援助团的组成和资源的进一步补充。当然，我们也欢

迎行政长官最近宣布西南非洲警察中所谓的防暴队现将被限制在基地中。我们期待着南非当局采取进一步的步骤，帮助驱散对南非充分贯彻安全理事会第 4 3 5 ( 1 9 7 8 ) 号决议的承诺仍然存在的疑虑。

除了这些有关西南非洲警察行动的问题之外，我们也注意到其它现存的问题。不能容许恐吓和暴力干扰竞选运动的和平进行。必须解决有关全部释放政治犯的所有悬而未决的问题。必须完成纳米比亚难民和其他流亡者的遣返。必须在全国圆满完成选民登记。

利益攸关，但最后目标——一个自由和独立的纳米比亚——已经在望。

主席（以法语发言）：我感谢芬兰代表对我说的客气话。

科特夫斯基先生（南斯拉夫）（以英语发言）：主席先生，在您就任安全理事会主席之际，我非常荣幸和满意地对您表示诚挚的祝贺。阿尔及利亚的不结盟原则政策及其建设性参与受到全世界的广泛尊重，自从反殖革命以来，南斯拉夫一直与它保持着密切友好的关系。因此，如果我不对您杰出的外交才能和在同事中享有的声望表示我个人的高度赞赏，那么我就不能充分表达我看到您作为阿尔及利亚代表在这一重要时刻主持安全理事会时所感到的荣幸和满意。您主持安理会工作已经表现出的智慧和经验将保证您再次有效地履行自己的职责。在您为此努力时，您将随时得到我国代表团的充分支持、理解和合作。

我们又在讨论纳米比亚问题，几年来由于种种原因，该问题一直是联合国的许多辩论，尤其是安全理事会的许多辩论议程上的最重要问题之一。

然而，今天的辩论是在纳米比亚处于历史的重要抉择关头、纳米比亚人民终于有可能自由行使自决权并实现期待已久的独立时举行的。在这样的情况下，安全理事会肩负着完成多年努力的最后阶段的历史责任和棘手任务。如果纳米比亚能够通过自由公平选举实现真正的独立，这将为一个与其他民族一样应当得到公正的民族带来公正，并为一直是世界上最危险的动乱点之一的这一地区带来和平与安全。

安全理事会在纳米比亚实现独立进程中所起的作用是众所周知的。但是，为了记录在案，为了那些仍然具有不同想法的人，我要再说一遍：安全理事会制定的解决计划是解决这一问题的唯一公认基础。因此，安全理事会有责任保证坚持迅速地不折不扣地执行第 435(1978)号决议。

在这一完整进程的关键性时刻，即决定纳米比亚和纳米比亚人民命运的选举到来之前，剩下的时间不到三个月。但在执行联合国计划方面，我们仍然面临着极其严重的困难。

尽管联合国计划作了明确规定，秘书长和安理会不断发出呼吁，南非还是没有解散臭名昭著的南非特种镇暴部队及其指挥部，该部队成员与西南非警察部队结合在一起，继续扩大恐怖气氛，骚扰和恫吓人民。南非当局的这种行动是找不到任何辩护理由的。用来为南非特种镇暴部队继续进行的活动辩护的各种借口绝对无法令人接受。行政长官在最近发表的讲话中表示准备把 1,200 名南非特种镇暴部队成员的活动限制在其基地内是向前迈出的一步，但我们认为这一步迈得不够大，因为第 435(1978)号决议要求立即无条件解散该部队。

令人遗憾的是，这不是违反解决方案的唯一例证。行政长官拟定的选举宣言草案中的大多数条款意义不明确，使人不能不怀疑有人企图破坏纳米比亚的主要方面之一——西南非洲人民组织——的地位，并且为行政长官提供远远超出安全理事会第 435(1978)号决议设想范围的权力和权威。

南非不遵守解决方案条件的另一证据是，主要受南非控制的地方新闻机构正全力攻击西南非民组，其目的是为了使它信誉扫地，从而影响选举结果。

这些仅仅是严重违反解决方案条款最显眼例证的一部分，它们被认为阻碍了自由公平选举，因而引起了不结盟国家和整个国际社会的极大关注。

因此，安全理事会绝对有必要立即坚决制止所有违反解决方案条款的行动。安全理事会有责任保证有关各方不带任何附加条件地严格遵守所承担的义务。充分尊重安全理事会第435(1978)号决议的文字和精神，并且忠实地执行该决议是完成这一历史进程的绝对必要的先决条件。

南斯拉夫希望在此再次表示充分支持秘书长做出的不懈努力，使这个史无前例的、也许是联合国所从事过的最棘手的工作获得圆满成功。秘书长肩负着安全理事会交给他的一项极其复杂的任务，因此，安全理事会必须在执行联合国方案的这一重要阶段继续支持秘书长做出努力。

因此，目前关于纳米比亚问题的辩论可以被看作是对安全理事会积极、统一行动的保证，这一行动的目的是为了加强秘书长的努力，清除执行安全理事会第435(1978)号决议的最后障碍，以便创造进行自由、公平选举的条件，保证联合国按照解决方案的设想发挥监督和管理选举的作用。

现在我们已经进入将由纳米比亚人民根据不可剥夺的自决、自由和独立权决定自己命运的最后阶段。安全理事会有责任保证这一权利以民主的方式得到充分行使。如果我们要对自己的历史责任作出反应，并且要欢迎联合国的一个新会员——真正独立和自由的纳米比亚——来到我们中间，那么必须不遗余力，排除各种困难和障碍。

主席（以法语发言）：我感谢南斯拉夫代表对我说的客气话。

下一位发言者是印度尼西亚代表，我请他在安理会议席就座并且发言。

塔米德茨先生（印度尼西亚）（以英语发言）：主席先生，我代表印度尼西亚代表团通过您感谢安全理事会同意我们参加关于纳米比亚问题的这一重要辩论。

主席先生，首先请允许我向您表示，我国代表团热烈祝贺您担任安理会本月份主席。您丰富的经验和外交才干使我们相信，这个对于非洲和整个国际社会至关重要问题的辩论将成功结束。

同时，我还要对您的前任南斯拉夫的佩伊奇大使出色地领导了7月份安全理事会的工作表示他当之无愧的赞扬。

应非洲国家集团主席和不结盟国家协调局主席的要求，安全理事会召开会议审议一个对纳米比亚前途有深远影响的问题。在这方面，几乎不需要重申该领土的非殖民化是联合国的特殊责任，因此代表着将交给所有国家的一种庄严的道德和法律义务。对于印度尼西亚来说，承担这一义务还因为印度尼西亚是联合国纳米比亚理事会的成员，该机构成立以来一直承担着联合国交给它的管理该领土直到其独立的任务。

因此，我国代表团参加今天的安理会辩论，以表示印度尼西亚严重关切开始执行安全理事会第629(1989)和第632(1989)号决议以及大会1989年3月1日第43/232号决议以来在纳米比亚出现的令人不安的事态发展。

联合国方案开始执行就有许多纳米比亚人被杀的惊人事件发生，使我们非常愤怒。国际社会对4月1日起发生在纳米比亚北部地区的武装冲突义愤填膺是完全有道理的，尤其是人们在这之前就指出联合国过渡援助团需要有足够的军事人员，以防止有人进行恐吓，保障难民安全返回，自由地参加选举进程。自从那次悲惨事件以来，南非继续有严重的反常行为，这不能不破坏过渡工作，使纳米比亚人民难以相信，他们能在不担心无所不在的南非部队的威胁与恐吓的情况下自由地参加选举进程。事实上，几乎每天都有新消息表明南非公开地违抗已经商定的过渡进程的规定。

加纳代表以非洲国家集团的名义在安理会上发言，提出了纳米比亚局势中一些主要问题，包括人们憎恨的南非特种防暴部队继续恐吓与骚扰纳米比亚人，发动一起污蔑西南非民组的运动。 这些问题生动地描述了一种恐怖统治的情形，目的是阻挠西南非民组及其支持者参加过渡进程，破坏该领土上将要举行的选举的公正。

因此，我虽然没有必要更详尽地谈论情况，但我国代表团必须表明，我们特别关注所有准军事和其他南非非正规部队还没有完全解散，西南非领土部队指挥系统还没有完全撤消。 我们还听到令人不安的消息，即非正规部队正在储备来自南非的武器，短时间内就能迅速动用。 此外，在登记与选举方面还有令人不能接受的法规，包括给不是纳米比亚的人发纳米比亚人身份证。

显然，南非不能躲在对国际社会不偏不倚的要求后面来阻止国际社会谴责这些粗暴违反过渡进程的条件及南非在这方面的责任。 南非企图破坏和操纵联合国方案的执行，以继续它对纳米比亚的殖民统治，但南非作为占领国必须为此向国际社会承担责任。

我们赞扬西南非民组在这些挑衅前面采取建设性的态度，特别是在压迫性和歧视性法律继续存在的情况下，仍在全国范围内和平、有秩序地开展动员，教育纳米比亚人民，使他们确实了解选举进程。 在这方面必须保障西南非民组进行政治活动的权利，包括动员它的支持者。 同样，所有纳米比亚难民应都能立即安全、体面地返回纳米比亚，并得到必要的人道主义帮助与援助。 选举进程必须排除欺骗与操纵。 必须向纳米比亚人民保证，他们将在没有恐惧与威吓的条件下行使选举权。

我国代表团认为，严格执行安全理事会第435(1978)号决议是有效地结束南非对纳米比亚的非法占领，在该领土上有秩序地实现非殖化的唯一途径。 这项决议根本目标是通过没有恐吓与干涉的自由、公正选举实现纳米比亚的独立。 决议执行进程中出现的任何问题都必须根据这一首要条件解决。

我们相信，面对南非的公然违抗，安全理事会将果断和紧迫地采取行动，维护自己的权威。我们希望安理会一致谴责南非针对纳米比亚平民人口的恐怖运动，要求南非立即停止这种行为。必须迫使南非履行它在过渡进程中的一切义务。这方面，联合国是负责监督过渡进程，不走样地严格执行联合国方案的唯一机构。

在这方面，我国代表团还希望表示，我们高度赞扬秘书长为忠实执行纳米比亚独立方案所作的不懈努力。国际社会应当全力支持它争取南非遵守方案的努力。

归根结蒂，只有安理会才能也必须根据第435(1978)号决议行使权威，毫不拖延地解决纳米比亚的严重局势，进而为在纳米比亚举行一次自由、公正的选举创造必要的条件。

最后，我国代表团重申充分声援和支持纳米比亚及其兄弟人民恢复自由、独立纳米比亚的斗争。

主席（以法语发言）：我感谢印度尼西亚代表对我讲的友好话。

福蒂埃先生（加拿大）（以法语发言）：主席先生，我首先以个人的名义并代表我国代表团最热烈地祝贺你担任安全理事会8月份主席。你的外交才干、优点和谈判经验是你出色地完成主席工作的保障。在安理会工作如此重要的时刻，有你当主席，我们可以放心。

我也祝贺我的友好及同事，南斯拉夫常驻代表，他高超地主持了上月份安理会的工作。（转以英语发言）

加拿大欢迎召开这些有关纳米比亚问题的安全理事会正式会议，这表明，安理会对它在纳米比亚领土上执行的重要任务继续负责，也是解决各国关心的某些重大问题的机会。在安理会第632(1989)号决议发起纳米比亚独立过渡进程6个月之后，进行评估确实是需要。

经过不可能执行计划的许多年以后，在四月份极其艰难的开端之后，我们实际上是在很短时间走过了漫长的道路。南非军队撤出和领土部队解散及解除武装都已如期完成。大赦和废除镇压性法律本身就是重大的，而且有待进一步加强。数千名难民——其中某些流亡了一代人的时间——返回家园的工作基本完成。冲突双方释放了由于政治原因而被拘留的人。也许最为鼓舞人心的是，据估计符合资格的纳米比亚人当中有整整 83% 的人在最后期限的一个月之间进行投票登记，从而表明他们忠于这一进程。虽然如此，即使至今取得的固然重要的进展，我们也不应当低估在纳米比亚实现独立的漫长道路上出现困难的持续存在的潜在可能性。

我提到的成就中没有哪一项是轻而易举取得的。它们在某种程度上体现出秘书长、他的特别代表和特别副代表，以及联合国过渡时期援助团的几百名军事、警察和文职人员的坚韧不拔和平凡的艰巨工作。我们借此机会赞赏他们对纳米比亚自由的奉献精神、公正无私以及个人的矢志不渝。

加拿大作为在第 435(1978)号决议之下提出最早的解决我们的关键成员，一向支持以各种实际办法执行该计划。我们承诺的表现形式为迅速的财政援助、为遣返难民提供大量援助、早期的部队部署、提供投票箱以及有关选举问题的技术知识。我们还为释放所有政治犯提出一系列联合措施，我们协助一些独立的观察家访问纳米比亚，以确保选举进程的最大透明度。

星期三经南非常驻代表证实最近宣布的从领土警察解除以前的南非特种镇暴部队人员的计划，乃是受人欢迎的消息。联合国长期寻求这一目标，安理会成员在实现这一目标的外交努力中也发挥了作用。

上个星期，由加拿大外交部长克拉克阁下荣幸主持的关于南部非洲问题的英联邦外长委员会在澳大利亚的堪培拉举行会议，纳米比亚问题是其议程上的主要项目。该委员会提出四点意见。第一，它鼓励对纳米比亚未来特别关心的英联邦国家准备在必要的情况下提供额外的警察。除了以前的南非特种镇暴部队人员之外，联



联合国过渡时期援助团警察将随着选举的到来面临日益增多的要求，加拿大就自己来说随时准备履行这一承诺。第二，委员会赞成设立一个英联邦观察团，以便向十月中旬在吉隆坡举行的政府首脑会议提出报告。因此，英联邦将支持其他国际努力，支持联合国在选举前的关键时期的活动。第三，委员会预期在运作、发展和制宪方面有大量增加的援助，以适当的情况下英联邦尽快提供技术知识为开端。

第四，至于选举和立宪大会的宣言草案，在堪培拉开会的外长委员会要求保持最高度的警惕并进行根本的改革，以保证不记名投票的完整性，此外还要求认真考虑下列几点：投票前核对选民身份；党派代理人的充分作用；迅速和分散计票；承认立宪大会是唯一真正的代表机关；以及独立前行政长官应由立宪大会指导的意见。此外，克拉克先生在上星期以委员会的名义写给南非外长的信中强调指出，必须紧迫地解决宣传广播的问题，而不是非常需要的知识和教育问题，电子新闻媒介必须坚持公正的原则。

在本星期早些时候，加纳常驻代表代表非洲国家集团非常雄辩地向安理会表明这种公正态度在执行第435(1978)号决议的每一个方面的重要性。

加拿大仍然感到关切的是，不是那么充分可靠的有关西南非洲人民组织战斗人员留在安哥拉的情况已经不只一次导致了不稳定。最近纳米比亚北部紧张局势的缓和是我们所欢迎的，应当同时根据解决计划和有关的谅解相应增加安哥拉的透明度。

在津巴布韦过渡到独立期间，一个经常开会的各党选举理事会已被事实证明是迅速找到具体办法解决萌芽问题的宝贵途径。在纳米比亚设立一个相似的机构，也许可以目前的公正工作小组的方式将它置于各方共同领导下，这样依然能够在几个星期内作出真正的贡献。

考虑到安全理事会对纳米比亚的责任，让我们着重强调内容广泛的原则，让受

我们委托进行这项任务的那些人去研究细则问题。让我们一道加强秘书长及其特别代表的作用，使他们的艰巨使命取得成功。让我们充分支持过渡时期援助团作出艰巨的努力。最重要的是，让我们保持对纳米比亚人民的信心，他们如此长期地等待在自由公正选举中决定自己未来的机会，他们成千上万地站了出来，相信这一次他们会得到机会的。

主席（以法语发言）：我感谢加拿大代表对我说的客气话。

下一位发言的是危地马拉代表，我请他在安理会议席就座并发言。

比利亚格兰·德莱昂先生（危地马拉）（以西班牙语发言）：主席先生，首先我祝贺你担任本月份安全理事会主席。我们相信，你的经验和外交才干将使安理会能够对摆在它面前的重要问题作出正确的决定。

我也希望借此机会祝贺南斯拉夫常驻代表佩伊奇大使顺利地主持了七月份的安理会工作。

危地马拉代表团认为，参加加纳和津巴布韦常驻代表要求进行的关于纳米比亚局势的辩论是重要的，这两位代表要求对纳米比亚局势进行辩论，是因为他们的区域集团和不结盟运动对领土上发生的事件表示正当的关切，根据大会和安全理事会决议，这块领土是由联合国负责的。在履行这一职责中，联合国把尽快结束南非的非法统治和通过根据第435（1978）号决议在联合国监督和控制下举行自由选举来实现该领土尽快获得独立定为其目标。

危地马拉特别关切地注视着在纳米比亚发生的事件，因为我们意识到国际社会要求联合国根据《宪章》和大会和安全理事会有关决议发挥的重要作用。因此，我们支持秘书长和组成联合国过渡时期援助团的联合国工作人员，并要求他们不顾南非不断制造的所有障碍和困难，坚持不懈地努力援助纳米比亚人民争取真正独立的斗争。

危地马拉赞同不结盟运动协调局发表的在其8月10日会议上得到批准的关于纳米比亚局势的公报，协调局在该公报中对在执行该领土独立计划中看到的严重的

一贯不正当行为表示严重关切。我们同协调局一起敦促安理会紧急考虑必须确保南非将履行它根据第435(1978)号决议所承担的议务，以及毫无拖延地为在纳米比亚举行自由和公平的选举创造条件。

危地马拉怀着关切的心情听取了加纳常驻代表以非洲国家集团主席的身份作的发言，支持他提出的有关安全理事会采取进一步行动的请求，并且支持他对应作出的决定所说的一番话，作出这些决定是为了支持和进一步促进秘书长正在为确保举行选举和确保选举进程所有方面的完整性所做的努力。

非洲集团对纳米比亚局势所作的评价使我们感到不安。在开始后4个月，选举进程仍然不令人满意，南非通过其行政长官在纳米比亚从事的活动不但没有帮助秘书长特别代表的工作，实际上反而正在削弱他的权威。我们强烈呼吁南非停止不正当的干预，充分遵守1988年12月协定及大会和安全理事会有关决议。

危地马拉深信，安全理事会将响应非洲集团对由南非指挥的军事或准军事部队在纳米比亚的继续存在表示的关切国际新闻界报道了这些部队的暴力和恐吓行径。我们还相信，安理会将对拟定选举名单中出现的不正当行为并对旨在曲解选举进程（这种进程应是自由和公平的）立法表明立场。

安全理事会应确保秘书长和他的特别代表能够监督和管制纳米比亚境内的事态发展，尤其是选举进程。这意味着停止对纳米比亚人的骚扰行动，审查法律和正在纳米比亚公布的影响独立计划的法令草案，以便消除任何歧视性语言或不公正地对这一方或那一方有利的条款。

最后，危地马拉再次声援非洲集团和纳米比亚人民在公认的边界内争取独立的斗争，并支持纳米比亚人民反对令人憎恨的种族隔离制度的斗争、种族隔离制度是对人权最公然的违反。我们还希望，安全理事会将通过一项决议，允许秘书长，他的特别代表和联合国过渡时期援助团成功地完成实现纳米比亚完全独立的工作。

主席（以法语发言）：我感谢危地马拉代表对我说的客气话。

下一位发言者是印度代表。我请他在安理会议席就座并发言。

达斯古普塔先生（印度）（以英语发言）：主席先生，我首先衷心祝贺你担任

这一重要机构的8月份主席。你代表的是一個堅定不移地致力於非殖化事業的友好、不結盟的國家，我國同貴國有著最好的關係。鑒於你個人的外交才幹，我深信，你將出色地指導安理會對擺在我們面前的重要問題進行討論。

我借此機會向上個月成功地主持了安理會工作的南斯拉夫的佩伊奇大使表示感謝。

我還要對允許我國代表團參加這場重要辯論表示感謝。

第435(1978)號決議所規定的納米比亞獨立進程正在扎實地進行着，該領土上的選舉定於不到3個月後舉行。這將是英勇的納米比亞人民長期鬥爭的成功頂點。在我們期待着這一歷史性發展的同時，我們感到嚴重關切的是，目前納米比亞境內的條件不利於舉行自由和公平的選舉。

納米比亞北部局勢尤其令人不安。西南非洲人民組織(西南非民組)的支持者遭到南非特種鎮暴部隊暴徒的恐嚇、騷擾、甚至謀殺，這群暴徒被南非行政當局用欺詐手法併入警察部隊，即西南非洲警察部隊，違反了第435(1978)號決議的規定。對西南非民組的活動進行惡毒誣告，以期為繼續保持准軍事部隊的戒備狀態辯護。在國際社會的壓力下，行政當局現在決定把1,200名南非特種鎮暴部隊成員限制在其基地內。但是，這一步驟達不到第435(1978)號決議的要求，該決議規定徹底解散南非特種鎮暴部隊和其他准軍事部隊，以及撤除所有指揮機構。

投票人登記法使曾在納米比亞行政當局、武裝部隊和警察部隊中供職或服役的南非人能夠在即將舉行的選舉中投票；這個條款是完全不符合邏輯的。我們不理解，在佔領政權中供職的南非國民怎麼能夠被看作是納米比亞人。人們已表示擔心，許多南非人將越境進入納米比亞參加選舉，必須立即對投票人登記法作適當的修正，以消除這種憂慮。

在第90號公告草案中建議的實際舉行選舉的程序草案漏洞百出，不能為自由和公平的選舉提供充分的保障。必須立即堵塞漏洞。

人們還對立憲會議公告草案中的某些條款表示關切，最嚴重的是允許行政長官

斟酌决定不理睬立宪会议提出的建议的条款。必须紧急处理这些人们关切的问题，并把适当的修正案编到公告中去。

我们还需要采取紧急步骤以解决其他未决问题，即释放仍被监禁的西南非人民组织人士，取消所有还未取消的歧视性法律，并让所有政党平等地享有使用新闻媒介的权利。

我国代表团赞赏秘书长值得赞扬的努力，相信只要有关各方给予合作和支持，联合国过渡时期援助团将成功地发挥独立计划所赋予它的作用。

安理会必须解决目前辩论中所提出的各种紧迫问题，履行其全部责任以保证彻底、忠实和有效地执行第435(1978)号决议所载联合国纳米比亚独立计划。我们必须迅速取得成果，以保证在选举前有相当一段和平与宁静的时期，这将恢复纳米比亚人民对选举过程公正性的信心。我们绝不能让联合国的信誉受损，也不能让纳米比亚人民失望。我们的责任是保证消除一切障碍，以实现纳米比亚人民争取自由和独立的愿望。

主席（以法语发言）：我感谢印度代表对我讲的友好的话。

下一位发言者是孟加拉国代表。我请他在安理会议席就座并发言。

毛希丁先生（孟加拉国）（以英语发言）：正当我们认为即将从纳米比亚领土内永远根除种族占领的祸根的时候，我们的信心似乎有些动摇。只有本机构才能避免这一痛苦的事态转变。因此，我们现在求助于本机构。

主席先生，在继续发言之前，我要最真诚地祝贺你正出色地主持这些工作。我们中间任何人自然对此不感奇怪，因为你优秀的品质是人所共知的。我国代表团与我们阿尔及利亚的兄弟一道为你的成功感到自豪，因为我们两国以最紧密的友谊纽带联系在一起。我们还要祝贺我们敬爱的同事，南斯拉夫的佩伊奇大使，他干练地领导了安理会上月份的工作。

西南非人民组织1988年8月12日向秘书长所做的关于根据《日内瓦协定》停止一切武装行动的承诺，推动了和平的事业。从此，1988年12月22日的三方协定使我们看到一线希望。安理会第632(1989)号决议把我们的期望扩

大为明显可能发生的情况。如果纳米比亚独立进程能够符合安理会第435(1978)号决议，如果自由和公正的选举将在秘书长及其在该领土的代表的监督和控制下举行，我们希望得到的成果将不再是遥远的梦境。

然而不幸的是，我们的希望很快就破灭了。也许我们对种族主义的比勒陀利亚政权报以超过它应得到的信任。

我们现在看到，各种事态正迅速发展，使我们倾向于误信南非的保证。万恶的南非特种镇暴部队摇身变为西南非警察部队。据报道他们继续在纳米比亚人心中投下恐惧的阴影。他们在装有机枪的CASSPIR装甲运兵车的掩护下在全国到处抢掠。这种装备大概使他们成为现有武装最强的警察。南非人正被大批列入投票人名单。这绝非预示着公正的选举。不仅如此，南非还动用各种新的法案和公告的法律手段。这些方法被认为是企图不让纳米比亚人、甚至一些西南非人民组织的领导成员行使其基本的选举权。

即使其中有一些是配给的，我们也必须记住，如果纳米比亚要获得自由，就必须公平对待，而且要在监督下公平对待。

孟加拉国赞扬德奎利亚尔秘书长使这个动乱之邦实现和平的不懈努力。本理事会和我们其他人必须鼎力相助。

我们必须以各种方式表示全力支持他的努力。我们必须给予他一切可能的协助。如果在任何时候他感到联合国必须在那里布署更加坚强的力量，本理事会就必须毫不犹豫地批准他的要求。我们相信，秘书长将一如他处理其他许多问题一样，在纳米比亚取得成功。他是我们时代和平的象征，值得我们给予最大的尊敬和最充分的支持。孟加拉国作为本安理会和联合国过渡时期援助团的一员将永远和他站在一起。

当非洲的灵魂今天在痛苦地呐喊的时候，决不能让比勒陀利亚这一痛苦的制造者继续干令人作呕的坏事而不受惩罚。就我所知，世界上专制统治表现得最为露

骨的地方莫过于纳米比亚。最为倒行逆施、残暴凶狠的占领者莫过于那个种族隔离政权。但是，这一切现在都应该成为历史。就象我们大家的看法那样，南非必须认识到改革是不可避免的。南非本身不能免于改革。为了和平，我们呼吁比勒陀利亚不要在前进的道路上横设障碍。因为，要是那样的话，令人遗憾的结果将是埃及大使所警告的“独立岌岌可危”。

安理会本来已经快要成功地实现它在纳米比亚的崇高目标。我们希望并祷告秘书长和联合国仍然能够实现那个目标。但是，如果我们在碗到嘴边时发生失误，我们就会在子孙后代的审判席上遭到责难。这是我们能够而且必须避免的事情。

我们必须共同行动，团结在秘书长周围，驱散纳米比亚天际的乌云，让自由的太阳在纳米比亚光芒四射。

尼云戈科先生（布隆迪）（以法语发言）：首先，请允许我最真诚地感谢你，并通过你感谢安理会允许我国代表团表明自己对所审议的这一项目的看法。但是，首先，我要说，我国代表团对参加由你主持的这次会议感到十分高兴。贵国阿尔及利亚同我国布隆迪有着特殊的关系。贵国一贯提供出杰出的外交家，他们在捍卫正义事业方面的矢志不渝与决心是我们所有人都赞赏的。我们对你主持的审议圆满成功满怀信心，同时也将对此成功作出我们本身的贡献。

我们也感谢我们的同事，南斯拉夫的佩伊奇大使聪明地主持了7月份安理会的会议。

在要求参加有关安理会审议的项目纳米比亚问题的辩论时，我们的愿望当时和现在都是促请安理会注意我们从纳米比亚听到的指控，安理会倘若不适当地倾听并考虑这些指控，那也许会造成不幸的后果，不仅对纳米比亚人民是如此，对这一地区的其它国家人民也是如此。

在目前正在进行的实施安理会第435(1978)号决议，使纳米比亚实现独立与民族主权的进程中，对确保于今年4月1日开始的进程成功结束负有重大责任的正是安全理事会。

问题显而易见。就是迫使南非遵守其在表示同意应在第435(1978)号决议通过11年之后开始实施这一决议时作出的承诺的精神与文字。

南非政府接二连三地公然违反第435(1978)号决议，这不可辩驳地证明其决心破坏联合国使纳米比亚获得独立的目标。安理会不能也绝不应对此加以容忍。

这是秘书长德奎利亚尔先生在今年7月24日于亚得斯亚贝巴召开的非洲统一组织国家与政府首脑大会上作出的保证。当时，他说：

“他们（即联合国过渡时期援助团成员们的献身精神表明了我以为是指导原则的两个基本点：第一，整个国际社会在经过多年寻求实现纳米比亚独立之后，今天决心要实现这一目标并使我们的进程不可逆转。第二，正是联合国被选中监督这一经历了多年冲突的新国家的诞生。联合国不应也不会有负于这一被授权进行的崇高任务。”

在这方面，非统组织国家与政府首脑1989年7月26日在亚得斯亚贝巴通过的《宣言》强调指出了南非在实施第435(1978)号决议中所不愿遵守的各点，即：解除其所有族裔和准军事部队的武装；废除这些部队的指挥机构；停止为延缓难民返回而进行的所有恐吓和恐怖主义行径；开除所有被并入警察部队的特种镇暴部队的成员；废除一切歧视性的法律和限制自由的法律；释放所有纳米比亚的政治犯；接受不偏不倚的原则，特别是在纳米比亚的新闻媒介方面。

非统组织国家和政府首脑表明的关切已经为我们从纳米比亚内部得到的确切可靠的消息所证实，其所以尤为令人不安，是由于南非通过其在纳米比亚的行政长官采取行动，仿佛它可以在第435(1978)号决议中未作规定的所有问题上随心所欲，无需同有关的主要各方，特别是纳米比亚人和西南非洲人民组织协商。甚至秘书长的特别代表——顺便提一句，根据第435(1978)号决议，该代表在过渡时期负责监督各种事务——也遭到忽视。有关立宪会议选举的法案中出现的不正常之处值得仔细审议，所有公正的观察家，包括华盛顿的争取公民权利律师委员会都



指出了这些不正常之处。

如果不记名投票得不到保证，不明确验明选民的身份，如果不公开计票，如果经过选举由选民推选出的的人无权自由决定立宪大会的机构及大会运作的方式，那我们又怎能相信选举是公平和自由的呢？

现在还有时间改变这种状况，我们的同事，加纳代表和本月份非洲集团主席格贝霍大使已提出了适当的建议。我们完全支持这些建议。根据这些方针通过一个决议，这将使纳米比亚的爱国者有可能希望参加不动任何手脚，以让最佳人选当选为警语的自由公正的选举。那样的话，我们就能以乐观态度设想纳米比亚的未来。

主席（以法语发言）：我感谢布隆迪代表对我说的客气话。

本次会议已没有其它的发言者。安全理事会将于8月21日星期一，上午10点30分召开下一次会议，继续审议议程上的这一项目。

下午12点30分散会。